

**ORDINE n. 36/2019**

**Addì 03/06/2019**

**OGGETTO:** Evento Diaspore Italiane: interprete.  
**Cecilia Pozzi**

Cod. IPA: **TZVYHA**  
CIG: **Z1728AAE1D**

Visti:

- gli artt. 77 e 80 dello Statuto del Comune di Genova;
- gli art. 4 - 16 e 17 del Decreto Legislativo n. 165 del 30/03/2001;
- l'art. 107 del Decreto Legislativo n. 267 del 18/08/2000 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali" che determina le funzioni e le responsabilità proprie dei Dirigenti;
- il provvedimento del Sindaco di Genova n. ORD-2017-428 del 14 dicembre 2017, con il quale, ai sensi dell'art. 36, Comma 5 del vigente Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi rubricato "Assegnazione di incarichi dirigenziali", è stato conferito al Dott. Pierangelo Campodonico l'incarico di Dirigente della Struttura di Staff "Istituzione MU.MA – Musei del Mare e delle Migrazioni";

Premesso che:

- l'Istituzione Mu.MA è stata invitata dal CO.AS.IT. Italian Assistance Association di Melbourne e dal Calandra Italian American Institute di New York a collaborare all'organizzazione del simposio internazionale "Between Immigration and Historical Amnesia";
- le prime due tappe del Simposio si sono tenute a Melbourne (maggio) e a New York (novembre), con l'intento di promuovere una riflessione sul ruolo odierno della migrazione, sia nella società italiana che nelle società che ospitano comunità italiane invitando studiosi, ricercatori ed esperti ad esplorare le vicissitudini dei migranti italiani e la realtà dell'identità italiana negli spazi transculturali definiti dalla mobilità passata e presente;
- l'Istituzione si è dichiarata disponibile ad organizzare, dal 26 al 29 giugno 2019, presso il Galata Museo del Mare la terza tappa del Simposio che avrà come titolo "Tra immigrazione e amnesia storica" ed avrà come tematiche la mission delle istituzioni incaricate della conservazione della memoria – quali i musei, gli archivi, i centri di studio, le università e le associazioni – nella trasmissione di questo patrimonio al pubblico, e il contributo che queste istituzioni possono dare alla costruzione di una "coscienza migrante" nelle società contemporanee;
- alla call for paper lanciata a dicembre 2018 hanno risposto oltre 100 esperti di tutto il mondo;
- il programma delle tre giornate prevederà oltre 30 panel, una proiezione e un momento di dibattito aperto al pubblico per condividere, alla presenza di alcuni referenti nazionali esperti sul tema, il

percorso che porterà la Città di Genova a realizzare, presso la Commenda di Prè, il Museo dell'Emigrazione Italiana;

Rilevato che questa Istituzione ha necessità, nell'ambito di tale evento, di una traduttrice che, in modalità chuchotage, supporti una delle relatrici madrelingua inglese presenti alla tavola rotonda prevista per il giorno 28 giugno dalle 17 alle 19 presso la Commenda di Prè.

Valutato a tal fine di richiedere alla Dott.ssa Cecilia Pozzi, già fornitore del Comune di Genova, un preventivo per attività di interprete italiano - inglese il giorno 28/6/2019;

Visto il preventivo prot. n. 108 del 31/05/2019 fornito dalla Dott.ssa Cecilia Pozzi € 400,00 (oltre IVA al 22% e oneri accessori), conservato agli atti dell'ufficio e ritenuto congruo anche in considerazione dei valori offerti dal mercato;

Valutato di acquistare il servizio di interprete italiano-inglese per il giorno 28/6/2019 la Dott.ssa Cecilia Pozzi (P.I.03758080109) ai sensi dall'art. 36, comma 2, punto a. del Codice dei Contratti (D.Lgs. 50/2016);

IL DIRETTORE

ORDINA

Per le motivazioni espresse in premessa e qui integralmente richiamate:

1. di affidare alla Dott.ssa Cecilia Pozzi (cod. Benf. 40289) la fornitura del servizio di interpretariato, in modalità chuchotage, di cui al preventivo conservato agli atti dell'ufficio, per l'importo di € 400,00, oltre a IVA al 22% pari ad € 16,00 e contributo previdenziale del 4% pari a € 91,52, per un totale complessivo di € 507,52, da assoggettarsi a ritenuta d'acconto del 20% pari a € 83,20;
2. di prelevare la somma di € 507,52 al capitolo 302 "Acquisizione di servizi" del Bilancio 2019 cod. SIOPE 1.03.02.99.999 (**Imp. 2019.44**);
3. di dare atto che non risulta indispensabile il ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, trattandosi di importo inferiore alla soglia di € 5.000,00 come da linee guida ANAC n. 4/2019, paragrafo 4.2.2, e da Legge di Bilancio n. 145 del 30/12/2018;
4. di procedere alla liquidazione della spesa, mediante richiesta di emissione di mandato (Mod. M1/Rag.) ai sensi dell'art. 54 del vigente Regolamento di Contabilità;
5. di prendere atto che l'impegno è stato assunto ai sensi dell'art. 183 c. 1 del D.Lgs. 267 del 18.08.2000, e per quanto disposto dall'art. 53 del vigente Regolamento di Contabilità approvato con Deliberazione C.C. 88/2008;
6. di prendere atto che il presente ordine è regolare sotto il profilo tecnico, amministrativo e contabile ai sensi dell'art. 147 bis comma 1 del D.Lgs. 267/2000;

7. di prendere atto che non sussistono situazioni di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 6 bis della L. 241/1990 e s.m.i. e art. 42 del D.Lgs. 50/2016;
8. di prendere atto che il presente ordine è stato redatto nel rispetto della normativa sulla tutela dei dati personali.

Il Direttore dell'Istituzione  
Dott. Pierangelo Campodonico  
(firmato digitalmente)

Data, \_\_\_\_\_

Timbro e firma per ricevuta

\_\_\_\_\_